DESTINATION CANADA

Tourisme en bref

Suivi mensuel du rendement de l'industrie touristique du Canada

Novembre 2016
Volume 12, numéro 11

© Tourism New Brunswick

Canada

www.destinationcanada.com

POINTS SAILLANTS

- Au cours des 11 premiers mois de 2016, les arrivées internationales pour une nuit ou plus se sont chiffrées à 18,64 millions. Ce total est le deuxième parmi les plus importants jamais enregistrés, derrière le record de 2002. Il dépasse déjà le total annuel de 2015 (17,98 millions).
- En novembre 2016, les arrivées internationales pour une nuit ou plus au Canada ont progressé de 12,7 % et franchi le seuil des 979 000, un record absolu pour un mois de novembre, dépassant le précédent record de 2002.
- Les arrivées pour une nuit ou plus en provenance des 10 marchés étrangers (États-Unis exclus) de Destination Canada (DC) ont bondi de 21,5 % par rapport à novembre 2015, suivant la tendance observée en octobre. Cela s'explique une fois encore par la croissance à deux chiffres et le nombre record d'arrivées enregistré pour les trois grandes régions internationales ciblées : l'Asie-Pacifique (+27,4 %), l'Amérique latine (+22,5 %) et l'Europe (+15,0 %).
- Les arrivées pour une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont aussi connu une croissance à deux chiffres (+11,0 %) en novembre 2016. Les hausses les plus notables concernent les arrivées par avion (+13,5 %) et en voiture (+10,3 %); pour ce qui est des autres moyens de transport (train, bateau de croisière, autocar), la progression est modeste (+1,2 %).
- L'augmentation de la capacité du service aérien régulier direct s'est poursuivie en novembre 2016, contribuant ainsi à la forte hausse des arrivées en provenance de divers marchés par rapport à 2015 – il est notamment question de l'Australie (visiteurs [V] : +41,7 %; sièges [S] : +102,8 %), de l'Inde (V : +23,1 %; S : +54,5 %) de la Corée du Sud (V : +19,6 %; S : +40,6 %) et du Mexique (V : +28,4 %; S : +31,2 %). Pour ce dernier pays, les résultats sont particulièrement remarquables étant donné que l'exigence de visa était toujours en place et n'allait être levée que le 1er décembre 2016.
- De janvier à novembre 2016, huit des dix marchés étrangers de DC (États-Unis exclus) ont connu une croissance à deux chiffres des arrivées pour une nuit ou plus, la Corée du Sud arrivant en tête (+30,6 %), suivie de la Chine (+24,0 %), du Mexique (+19,5 %), du Royaume-Uni (+16,1 %), de l'Australie (+15,4 %), de l'Allemagne (+11,9 %), de l'Inde (+11,4 %) et du Japon (+11,3 %). Le Brésil a affiché des résultats comparables (-0,1 %) à ceux de 2015, et ce, malgré la crise économique qui le frappe et la baisse du service aérien direct entre le pays et le Canada.
- De janvier à novembre 2016, les arrivées pour une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont augmenté de 9,9 % par rapport à 2015, soit une hausse de près de 1,2 million de visiteurs. Parmi ces visiteurs supplémentaires, 54 % sont arrivés au Canada par avion (+17,5 %), 43 % en voiture (+7,1 %) et 4 % par d'autres moyens de transport (+3,6 %).

RACCOURCIS

ÉTATS-UNIS
EUROPE
ASIE-PACIFIQUE
AMÉRIQUE LATINE

Tableau de bord du rendement de l'industrie

	Nov. 2016	Janv. – nov.
Arrivées pour une nuit ou plus[1]		
Total – International	↑ 12,7 %	↑ 11,1 %
11 marchés de DC**	↑ 12,8 %	↑ 11,0 %
États-Unis	↑ 11,0 %	↑ 9,9 %
10 autres marchés étrangers	↑ 21,5 %	↑ 15,4 %
Marchés non ciblés par DC	↑ 12,5 %	↑ 11,9 %
Capacité aérienne[2]		
Total – International	↑ 6,3 %	↑ 7,0 %
11 marchés de DC**	↑ 5,4 %	↑ 6,2 %
Marchés non ciblés par DC	↑ 8,6 %	↑ 9,0 %
Indicateurs nationaux de rendement du secteur hôtelier[3]		
Taux d'occupation*	↑ 2,5	↑ 0,2
Revenu par chambre disponible	↑ 2,1 %	↑ 3,3 %
Tarif quotidien moyen	↑ 6,5 %	↑ 3,7 %

Remarques :
Les données du tableau de bord du rendement de l'industrie indiquent les variations d'une année sur l'autre (2016/2015).
* Variations en points de pourcentage.
** Les 11 marchés ciblés par DC sont les États-Unis, la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, la Chine, l'Inde, le Japon, la Corée du Sud, le Brésil et le Mexique.

Sources :
1. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
2. Diio Mi.
3. CBRE Hotels. Droits de reproduction et d'utilisation de l'information assujettis aux dispositions de l'avis de non-responsabilité et des conditions d'utilisation de CBRE, affiché sur www.cbre.ca.

OBSERVATION DES MARCHÉS DE DC

		Arrivées pour une nuit ou plus[i]		Arrivées – Variation annuelle (%)		Capacité aérienne[ii]		Devise par rapport au CAD[iii]	
	Marché	Nov. 2016	Janv. – nov.	Nov. 2016	Janv. – nov.	Nov. 2016	Janv. – nov.	Moyenne de nov. 2016	Moyenne de janv. à nov.
États-Unis	États-Unis	712 434	12 987 369	11,0 %	9,9 %	1,6 %	3,0 %	1,0 %	4,6 %
Marchés de l'Europe	France	20 468	508 103	14,8 %	8,2 %	6,5 %	5,5 %	3,7 %	4,5 %
	Allemagne	13 972	352 632	1,8 %	11,9 %	4,8 %	4,8 %	3,7 %	4,5 %
	Royaume-Uni	32 697	776 732	21,9 %	16,1 %	13,2 %	12,2 %	-17,4 %	-6,0 %
Marchés de l'Asie-Pacifique	Australie	13 875	299 491	41,7 %	15,4 %	102,8 %	43,8 %	8,2 %	2,6 %
	Chine	23 961	574 689	23,8 %	24,0 %	28,7 %	27,1 %	-5,1 %	-0,7 %
	Inde	11 832	199 781	23,1 %	11,4 %	54,5 %	63,1 %	0,0 %	-0,7 %
	Japon	17 666	287 050	30,6 %	11,3 %	17,1 %	12,1 %	18,2 %	17,1 %
	Corée du Sud	10 827	230 362	19,6 %	30,6 %	40,6 %	39,5 %	1,6 %	1,7 %
Marchés de l'Amérique latine	Brésil	5 044	102 843	11,6 %	-0,1 %	-44,2 %	-17,0 %	17,2 %	-4,5 %
	Mexique	10 787	213 923	28,4 %	19,5 %	31,2 %	40,0 %	-13,5 %	-10,7 %
Total – 11 marchés de DC		**873 563**	**16 532 975**	**12,8 %**	**11,0 %**				
Reste du monde		**105 883**	**2 107 064**	**12,5 %**	**11,9 %**				
Total – International		**979 446**	**18 640 039**	**12,7 %**	**11,1 %**				

Sources :
i. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
ii. Diio Mi.
iii. Banque du Canada.

Remarques :
i. Les données sur les arrivées sont des estimations provisoires et peuvent changer.
ii. La capacité aérienne indique la variation du nombre total de sièges sur les vols commerciaux réguliers directs au cours du mois à l'étude par rapport au même mois de 2015 et depuis le début de l'année par rapport à la même période en 2015.
iii. La variation du taux de change est calculée sur la valeur moyenne du dollar canadien au cours du mois à l'étude par rapport au même mois de 2015 et depuis le début de l'année par rapport à la même période en 2015.

ÉTATS-UNIS

Arrivées au Canada en provenance des États-Unis

MOIS À L'ÉTUDE :

+11,0 % ↑ VARIATION ANNUELLE

JANV. – NOV. :

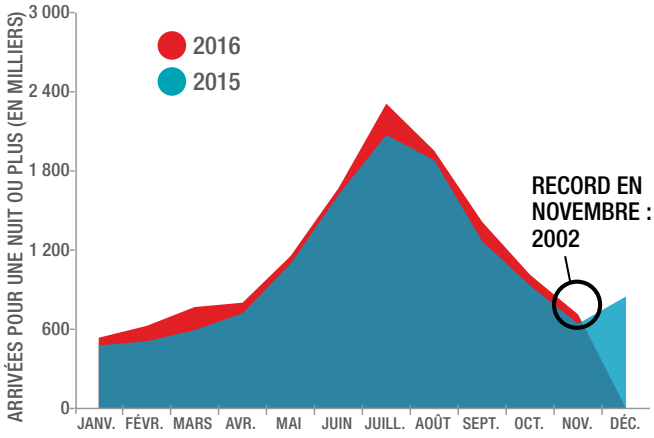
+9,9 % ↑ VARIATION ANNUELLE

Arrivées pour une nuit ou plus

	Novembre 2016		Janv. – nov.	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Voiture	407 469	10,3	7 454 211	7,1
Avion	269 257	13,5	4 195 493	17,5
Autres	35 708	1,2	1 337 665	3,6
Total – États-Unis	**712 434**	**11,0**	**12 987 369**	**9,9**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

Variation des arrivées en provenance des États-Unis



États-Unis – Indicateurs clés

Capacité aérienne[i]	Novembre 2016	1,6 %
	Janv. – nov.	3,0 %
Taux de change[ii]	Novembre 2016	1,0 %
	Janv. – nov.	4,6 %
Indice de confiance des consommateurs (1985 = 100)[iii]	Novembre 2016	109,4
	Mois précédent	100,8
Nombre record d'arrivées pour la période janv. – nov.[iv]	Année record	2002
	% des arrivées par rapport au record précédent	85,2 %

Sources :
i. Diio Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis).
iv. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

ÉTATS-UNIS

- En novembre 2016, le Canada a accueilli 712 434 visiteurs des États-Unis pour une nuit ou plus, ce qui représente une augmentation de 11,0 % par rapport à novembre 2015 et porte le total pour la période de janvier à novembre 2016 à 12,99 millions (+9,9 % par rapport à la même période en 2015). Il s'agit du meilleur résultat depuis 2014 pour le mois et du meilleur résultat pour la période de janvier à novembre depuis 2006.

- Les arrivées en voiture en provenance des États-Unis ont poursuivi leur croissance par rapport à 2015 (novembre : +10,3 %; cumul annuel : +7,1 %) et représentent la plus grande proportion des arrivées du pays (57 %, tant pour novembre que pour la période de janvier à novembre). En revanche, ce sont les arrivées par avion qui ont connu la plus forte croissance par rapport à 2015 (novembre : +13,5 %; cumul annuel : +17,5 %). Il y a aussi eu une hausse des arrivées par d'autres moyens de transport (train, bateau de croisière, autocar) comparativement à 2015, mais à un rythme plus lent (novembre : +1,2 %; cumul annuel : +3,6 %).

- Novembre 2016, qui s'ouvrait sur les élections présidentielles, a vu l'indice de confiance des consommateurs publié par le Conference Board des États-Unis bondir de 8,6 points pour atteindre 109,4. De leur côté, la vigueur du dollar américain (cumul annuel : +4,6 %) et la légère hausse de la capacité aérienne Canada–États-Unis (cumul annuel : 3,0 %) ont contribué au nombre accru de visiteurs américains en visite une nuit ou plus au nord de la frontière.

EUROPE

Arrivées au Canada en provenance des marchés de l'Europe

MOIS À L'ÉTUDE :

+15,0 % ↑ VARIATION ANNUELLE

JANV. – NOV. :

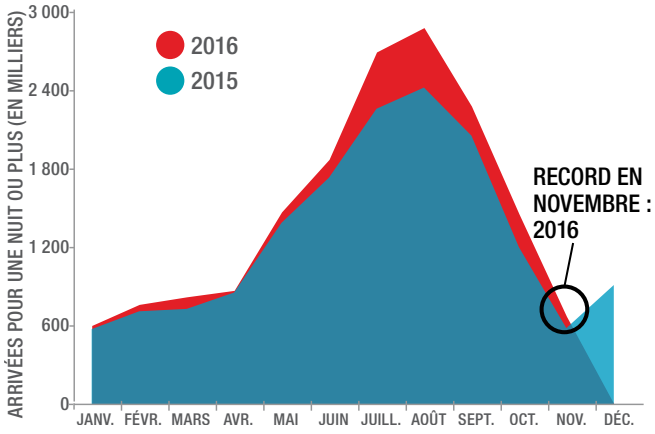
+12,7 % ↑ VARIATION ANNUELLE

Arrivées pour une nuit ou plus

	Novembre 2016		Janv. – nov.	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Marchés de l'Europe	**67 137**	**15,0**	**1 637 467**	**12,7**
Royaume-Uni	32 697	21,9	776 732	16,1
France	20 468	14,8	508 103	8,2
Allemagne	13 972	1,8	352 632	11,9
Reste de l'Europe	**47 242**	**28,2**	**988 014**	**71,9**
Italie	5 022	-5,9	119 824	11,0
Pays-Bas	4 715	3,9	129 383	14,8
Espagne	3 145	16,1	79 041	21,6
Suisse	3 957	-0,8	122 187	11,0
Autres pays	30 403	14,9	537 579	13,5
Total – Europe	**114 379**	**12,8**	**2 625 481**	**13,0**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

Variation des arrivées en provenance des marchés de l'Europe



Marchés de l'Europe – Indicateurs clés

		France	Allemagne	R.-U.
Capacité aérienne[i]	Novembre 2016	6,5 %	4,8 %	13,2 %
	Janv. – nov.	5,5 %	4,8 %	12,2 %
Taux de change[ii]	Novembre 2016	3,7 %	3,7 %	-17,4 %
	Janv. – nov.	4,5 %	4,5 %	-6,0 %
Nombre record d'arrivées pour la période janv. – nov.[iii]	Année record	2015	1996	2007
	% des arrivées par rapport au record précédent	108,2 %	80,5 %	91,7 %

Sources :
i. Diio Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

EUROPE

- Le Canada a accueilli 67 137 visiteurs des marchés européens de DC en novembre 2016 : un bond de 15,0 % par rapport à 2015 et un nouveau record pour le mois comme pour la période de janvier à novembre (1,64 million; cumul annuel : +12,7 %).
- Le Royaume-Uni, ne semblant pas se ressentir de la dépréciation de la livre (-17,4 % par rapport à novembre 2015; cumul annuel : -6,0 %), présente la meilleure croissance d'Europe pour novembre 2016 (+21,9 % par rapport à novembre 2015; cumul annuel : +16,1 %), notamment en raison d'une hausse constante de la capacité aérienne (+13,2 %; cumul annuel : +12,2 %).
- Les arrivées en provenance de la France ont augmenté vigoureusement, progressant de 14,8 % par rapport à novembre 2015 (cumul annuel : +8,2 %) pour atteindre de nouveaux sommets tant pour le mois (20 468 visiteurs) que pour la période de janvier à novembre (508 103 visiteurs), notamment grâce à l'expansion de la capacité aérienne et au taux de change favorable. D'ailleurs, les arrivées pour la période de janvier à novembre 2016 dépassent déjà le total annuel de 2015.
- Les arrivées en provenance de l'Allemagne ont aussi augmenté en novembre 2016 par rapport à 2015 (+1,8 %; cumul annuel : +11,9 %) pour s'établir à 13 972 visiteurs, un record pour un mois de novembre. Là encore, l'amélioration constante de la capacité aérienne directe et la force de l'euro sont à remercier.

Arrivées par point d'entrée en provenance des marchés de l'Europe

- De janvier à novembre 2016, la majorité des arrivées depuis chaque marché européen de DC se sont faites par avion directement d'outre-mer. Les Français étaient les plus susceptibles d'arriver au Canada par avion via les États-Unis (26 %), tandis que les Allemands étaient les plus susceptibles d'entrer au pays par voie terrestre via les États-Unis (12 %). La voie maritime, empruntée par plus de Français qu'en 2015, mais par moins de Britanniques, reste bonne dernière (à peine 4 %).
- La plupart des visiteurs de France ont atterri à Montréal-Trudeau (49 %); la plupart de ceux du Royaume-Uni (35 %) et d'Allemagne (27 %), à Toronto-Pearson.

Janvier à novembre 2016			France	Allemagne	R.-U.
Arrivées d'outre-mer par voie aérienne	YYZ	Arrivées	57 892	95 863	271 702
		Variation annuelle (%)	5,3 %	25,9 %	20,7 %
		% du total	**11,4 %**	**27,2 %**	**35,0 %**
	YVR	Arrivées	17 375	55 250	125 507
		Variation annuelle (%)	20,5 %	7,8 %	25,3 %
		% du total	**3,4 %**	**15,7 %**	**16,2 %**
	YUL	Arrivées	247 713	40 098	49 307
		Variation annuelle (%)	14,6 %	21,5 %	14,0 %
		% du total	**48,8 %**	**11,4 %**	**6,3 %**
	YYC	Arrivées	5 165	25 193	66 097
		Variation annuelle (%)	18,7 %	14,2 %	10,9 %
		% du total	**1,0 %**	**7,1 %**	**8,5 %**
	Tous les autres aéroports	Arrivées	10 916	21 135	44 247
		Variation annuelle (%)	3,8 %	11,6 %	8,6 %
		% du total	**2,1 %**	**6,0 %**	**5,7 %**
	Total partiel	Arrivées	339 061	237 539	556 860
		Variation annuelle (%)	13,0 %	18,2 %	20,4 %
		% du total	**66,7 %**	**67,4 %**	**71,7 %**
Arrivées par voie aérienne via les É.-U.	Tous les aéroports	Arrivées	132 335	53 369	121 481
		Variation annuelle (%)	3,8 %	-1,6 %	9,2 %
		% du total	**26,0 %**	**15,1 %**	**15,6 %**
Arrivées par voie maritime	Toutes les frontières maritimes	Arrivées	3 377	21 068	42 714
		Variation annuelle (%)	61,0 %	2,4 %	-39,4 %
		% du total	**0,7 %**	**6,0 %**	**5,5 %**
Arrivées en voiture via les É.-U.	Toutes les frontières terrestres	Arrivées	33 283	40 435	55 581
		Variation annuelle (%)	-16,9 %	3,3 %	3,6 %
		% du total	**6,6 %**	**11,5 %**	**7,2 %**
Nombre total d'arrivées au Canada pour une nuit ou plus			**508 103**	**352 632**	**776 732**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Tableau C, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

ASIE-PACIFIQUE

Arrivées au Canada en provenance des marchés de l'Asie-Pacifique

MOIS À L'ÉTUDE :

+27,4 % ↑ VARIATION ANNUELLE

JANV. – NOV. :

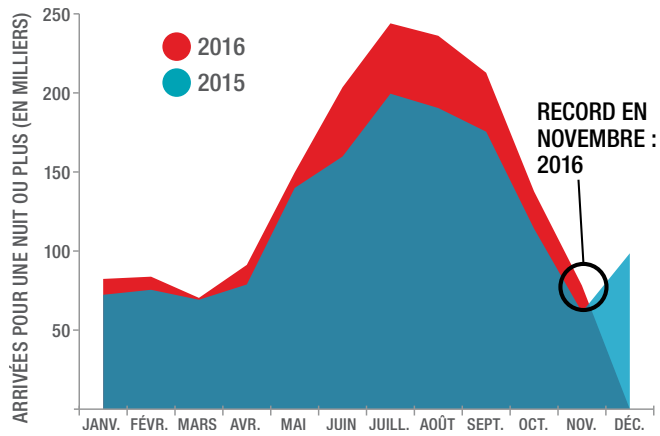
+19,1 % ↑ VARIATION ANNUELLE

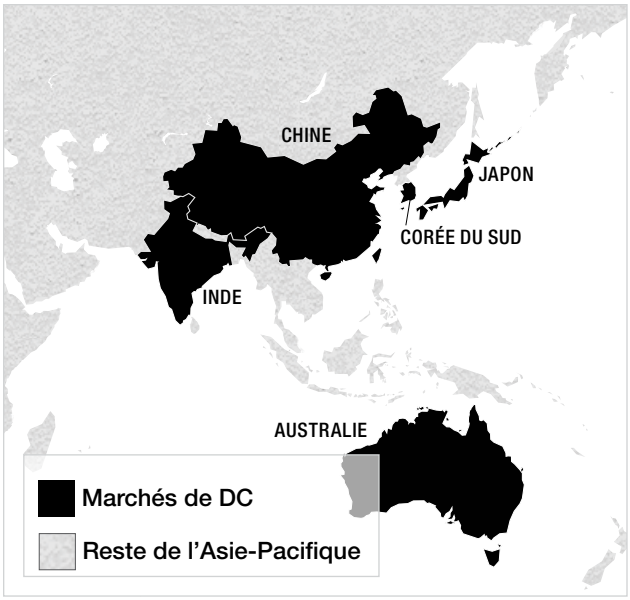
Arrivées pour une nuit ou plus

	Novembre 2016		Janv. – nov.	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Marchés de l'Asie-Pacifique	**78 161**	**27,4**	**1 591 373**	**19,1**
Australie	13 875	41,7	299 491	15,4
Chine	23 961	23,8	574 689	24,0
Inde	11 832	23,1	199 781	11,4
Japon	17 666	30,6	287 050	11,3
Corée du Sud	10 827	19,6	230 362	30,6
Reste de l'Asie-Pacifique	**36 342**	**93,8**	**684 782**	**50,7**
Hong Kong	7 016	10,3	141 800	3,2
Taïwan	6 943	73,6	96 529	37,1
Autres pays	22 383	9,9	446 453	10,3
Total – Asie-Pacifique	**114 503**	**24,4**	**2 276 155**	**16,8**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

Variation des arrivées en provenance des marchés de l'Asie-Pacifique





Marchés de l'Asie-Pacifique – Indicateurs clés

		Australie	Chine	Inde	Japon	Corée du Sud
Capacité aérienne[i]	Nov. 2016	102,8 %	28,7 %	54,5 %	17,1 %	40,6 %
	Janv. – nov.	43,8 %	27,1 %	63,1 %	12,1 %	39,5 %
Taux de change[ii]	Nov. 2016	8,2 %	-5,1 %	0,0 %	18,2 %	1,6 %
	Janv. – nov.	2,6 %	-0,7 %	-0,7 %	17,1 %	1,7 %
Nombre record d'arrivées pour la période janv. – nov.[iii]	Année record	2015	2015	2015	1996	2007
	% des arrivées par rapport au record précédent	115,4 %	124,0 %	111,4 %	46,5 %	124,1 %

Sources :
i. Diio Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

ASIE-PACIFIQUE

- L'Asie-Pacifique a été la région la plus dynamique en novembre 2016, avec 27,4 % plus d'arrivées au Canada qu'en novembre 2015 (cumul annuel : +19,1 %). Elle a ainsi atteint un nouveau record pour le mois (78 161 visiteurs) et pour la période de janvier à novembre (1,6 million de visiteurs). Hormis le Japon, tous les marchés de DC dans la région ont enregistré des records dans les deux catégories.
- Cette croissance générale s'explique notamment par les fortes hausses de l'Australie (+41,7 %) et du Japon (+30,6 %) en novembre 2016. La Chine (+23,8 %), l'Inde (+23,1 %) et la Corée du Sud (+19,6 %) font aussi très bonne figure par rapport à novembre 2015.
- Les cinq marchés de DC ont connu de fortes hausses par rapport à la période de janvier à novembre 2015; la Corée du Sud arrive en tête (+30,6 %), suivie de la Chine (+24,0 %), de l'Australie (+15,4 %), de l'Inde (+11,4 %) et du Japon (+11,3 %).
- L'expansion considérable de la capacité aérienne vers le Canada a indéniablement contribué à la croissance des arrivées au départ de l'Australie (+102,8 %; cumul annuel : +43,8 %), de l'Inde (+54,5 %; cumul annuel : +63,1 %), de la Corée du Sud (+40,6 %; cumul annuel : +39,5 %), de la Chine (+28,7 %; cumul annuel : +27,1 %) et du Japon (+17,1 %; cumul annuel : +12,1 %).

Arrivées par point d'entrée en provenance des marchés de l'Asie-Pacifique

- La majorité des visiteurs chinois (73 %), japonais (67 %), indiens (63 %) et sud-coréens (52 %) sont arrivés au pays par vol direct; les visiteurs australiens étaient un peu plus susceptibles de passer par les États-Unis (40 %) que d'arriver par voie directe (33 %).
- Les visiteurs de Corée du Sud étaient plus susceptibles d'arriver par voie terrestre en passant par les États-Unis (32 %) que ceux des autres marchés d'Asie-Pacifique (8 à 17 %).
- Pour la période de janvier à novembre 2016, Calgary (+546 %) et Montréal-Trudeau (+263 %) ont vu les arrivées directes par voie aérienne de Chine se multiplier, même si Vancouver et Toronto-Person reçoivent toujours la majorité des visiteurs chinois (38 % et 31 %, respectivement).

Janvier à novembre 2016			Australie	Chine	Inde	Japon	Corée du Sud
Arrivées d'outre-mer par voie aérienne	YYZ	Arrivées	14 930	177 675	82 688	67 187	44 854
		Variation annuelle (%)	12,0 %	27,5 %	15,4 %	13,0 %	79,4 %
		% du total	**5,0 %**	**30,9 %**	**41,4 %**	**23,4 %**	**19,5 %**
	YVR	Arrivées	78 769	215 456	24 106	104 926	72 183
		Variation annuelle (%)	31,6 %	25,6 %	22,8 %	12,0 %	26,4 %
		% du total	**26,3 %**	**37,5 %**	**12,1 %**	**36,6 %**	**31,3 %**
	YUL	Arrivées	2 388	16 940	8 458	2 004	596
		Variation annuelle (%)	27,8 %	262,7 %	0,1 %	89,6 %	36,1 %
		% du total	**0,8 %**	**2,9 %**	**4,2 %**	**0,7 %**	**0,3 %**
	YYC	Arrivées	1 415	6 134	7 742	19 118	2 176
		Variation annuelle (%)	43,2 %	546,4 %	13,4 %	19,0 %	6,0 %
		% du total	**0,5 %**	**1,1 %**	**3,9 %**	**6,7 %**	**0,9 %**
	Tous les autres aéroports	Arrivées	911	932	3 152	242	184
		Variation annuelle (%)	1,2 %	0,3 %	3,0 %	0,1 %	0,2 %
		% du total	**0,3 %**	**0,2 %**	**1,6 %**	**0,1 %**	**0,1 %**
	Total partiel	Arrivées	98 413	417 137	126 146	193 477	119 993
		Variation annuelle (%)	27,8 %	31,4 %	14,3 %	13,4 %	41,5 %
		% du total	**32,9 %**	**72,6 %**	**63,1 %**	**67,4 %**	**52,1 %**
Arrivées par voie aérienne via les É.-U.	Tous les aéroports	Arrivées	120 648	89 002	29 822	64 287	32 808
		Variation annuelle (%)	9,5 %	9,9 %	8,3 %	2,6 %	6,6 %
		% du total	**40,3 %**	**15,5 %**	**14,9 %**	**22,4 %**	**14,2 %**
Arrivées par voie maritime	Toutes les frontières maritimes	Arrivées	40 063	15 625	9 227	4 804	4 448
		Variation annuelle (%)	19,8 %	15,1 %	12,6 %	16,9 %	8,0 %
		% du total	**13,4 %**	**2,7 %**	**4,6 %**	**1,7 %**	**1,9 %**
Arrivées en voiture via les É.-U.	Toutes les frontières terrestres	Arrivées	40 280	52 613	34 563	23 755	72 601
		Variation annuelle (%)	4,0 %	2,6 %	3,9 %	16,3 %	28,1 %
		% du total	**13,4 %**	**9,2 %**	**17,3 %**	**8,3 %**	**31,5 %**
Nombre total d'arrivées au Canada pour une nuit ou plus			**299 491**	**574 689**	**199 781**	**287 050**	**230 362**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Tableau C, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

AMÉRIQUE LATINE

Arrivées au Canada en provenance des marchés de l'Amérique latine

MOIS À L'ÉTUDE :

+22,5 % ↑ VARIATION ANNUELLE

JANV. – NOV. :

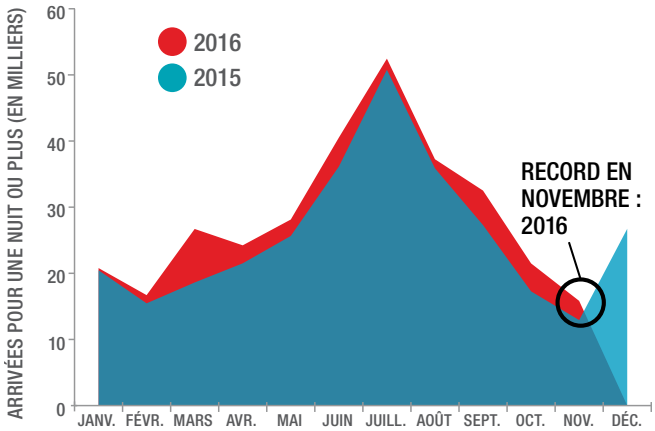
+12,4 % ↑ VARIATION ANNUELLE

Arrivées pour une nuit ou plus

	Novembre 2016		Janv. – nov.	
	Arrivées	Variation annuelle (%)	Arrivées	Variation annuelle (%)
Marchés de l'Amérique latine	**15 831**	**22,5**	**316 766**	**12,4**
Brésil	5 044	11,6	102 843	-0,1
Mexique	10 787	28,4	213 923	19,5
Reste de l'Amérique latine	15 165	10,4	157 852	6,6
Total – Amérique latine	**30 996**	**16,3**	**474 618**	**10,4**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

Variation des arrivées en provenance des marchés de l'Amérique latine



Marchés de l'Amérique latine – Indicateurs clés

		Brésil	Mexique
Capacité aérienne[i]	Novembre 2016	-44,2 %	31,2 %
	Janv. – nov.	-17,0 %	40,0 %
Taux de change[ii]	Novembre 2016	17,2 %	-13,5 %
	Janv. – nov.	-4,5 %	-10,7 %
Nombre record d'arrivées pour la période janv. – nov.[iii]	Année record	2015	2008
	% des arrivées par rapport au record précédent	99,9 %	86,3 %

Sources :
i. Diio Mi. Pourcentage de variation annuelle.
ii. Banque du Canada. Pourcentage de variation annuelle.
iii. *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

AMÉRIQUE LATINE

- En novembre 2016, les marchés de DC en Amérique latine ont enregistré une hausse considérable de 22,5 % par rapport à 2015 pour atteindre le sommet de 15 831 visiteurs pour un mois de novembre. Les arrivées totales de janvier à novembre ont atteint 316 766 (+12,4 %), un record pour cette période. Malgré ces progrès au niveau régional, les deux marchés de DC ont déjà fait mieux individuellement (le Mexique en 2007, le Brésil en 2015).

- Toujours en tête pour la région en novembre, le Mexique a connu une remarquable croissance des arrivées par rapport à 2015 (+28,4 %; cumul annuel : +19,5 %) avant même la levée de l'exigence de visa en décembre. Cette croissance était soutenue par l'amélioration appréciable de la capacité aérienne vers le Canada (+31,2 %; cumul annuel : +40,0 %) sans être freinée par la dépréciation du peso (-13,5 %; cumul annuel : -10,7 %).

- Les arrivées en provenance du Brésil, à la hausse par rapport à novembre 2015 (+11,6 %), étaient presque égales à 2015 pour la période de janvier à novembre (-0,1 %). C'est une réussite notable vu la contraction progressive de la capacité aérienne vers le Canada (-44,2 %; cumul annuel : -17,0 %) et la faiblesse du réal en 2016 (cumul annuel : -4,5 %).

Arrivées par point d'entrée en provenance des marchés de l'Amérique latine

- De janvier à novembre 2016, la majorité des visiteurs du Mexique (55 %) et du Brésil (51 %) sont arrivés au Canada par vol direct. Environ un Mexicain sur cinq est passé par les États-Unis par voie terrestre (22 %) ou aérienne (19 %), tandis que les Brésiliens passant par les États-Unis préféraient l'avion (42 %). Beaucoup moins empruntée, la voie maritime a perdu en popularité dans les deux pays par rapport à 2015.

- La majorité des visiteurs brésiliens et mexicains voyageant par vol direct sont arrivés à Toronto-Pearson (48 % et 26 % respectivement), mais de janvier à novembre 2016, Vancouver a vu ses arrivées bondir par rapport à 2015 (Brésil : +118 %; Mexique: +84 %).

Janvier à novembre 2016			Brésil	Mexique
Arrivées directes par voie aérienne	YYZ	Arrivées	49 410	54 761
		Variation annuelle (%)	3,7 %	23,2 %
		% du total	**48,0 %**	**25,6 %**
	YVR	Arrivées	1 343	37 719
		Variation annuelle (%)	118,0 %	84,3 %
		% du total	**1,3 %**	**17,6 %**
	YUL	Arrivées	1 663	21 064
		Variation annuelle (%)	35,3 %	6,5 %
		% du total	**1,6 %**	**9,8 %**
	YYC	Arrivées	130	3 030
		Variation annuelle (%)	7,4 %	13,0 %
		% du total	**0,1 %**	**1,4 %**
	Tous les autres aéroports	Arrivées	173	1 569
		Variation annuelle (%)	0,3 %	1,8 %
		% du total	**0,2 %**	**0,7 %**
	Total partiel	Arrivées	52 719	118 143
		Variation annuelle (%)	5,9 %	32,2 %
		% du total	**51,3 %**	**55,2 %**
Arrivées par voie aérienne via les É.-U.	Tous les aéroports	Arrivées	43 570	40 021
		Variation annuelle (%)	-3,4 %	1,6 %
		% du total	**42,4 %**	**18,7 %**
Arrivées par voie maritime	Toutes les frontières maritimes	Arrivées	2 466	9 669
		Variation annuelle (%)	-27,6 %	-80,5 %
		% du total	**2,4 %**	**4,5 %**
Arrivées en voiture via les É.-U.	Toutes les frontières terrestres	Arrivées	3 997	46 015
		Variation annuelle (%)	-91,1 %	16,8 %
		% du total	**3,9 %**	**21,5 %**
Nombre total d'arrivées au Canada pour une nuit ou plus			**102 843**	**213 923**

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Tableau C, Statistique Canada.
Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.

EXAMEN DE LA CONCURRENCE

Janvier à nov. 2016		Destination :			
		Canada		Australie	
Provenance :			Variation annuelle (%)		Variation annuelle (%)
Total – International		**18 640 039**	**11,1 %**	**7 291 100**	**11,4 %**
États-Unis		12 987 369	9,9 %	623 600	17,7 %
Canada		…	…	133 500	6,5 %
Europe	**Royaume-Uni**	776 732	16,1 %	599 900	3,6 %
	France	508 103	8,2 %	107 300	2,3 %
	Allemagne	352 632	11,9 %	177 100	6,8 %
Asie-Pacifique	**Australie**	299 491	15,4 %	…	…
	Japon	287 050	11,3 %	371 800	23,5 %
	Corée du Sud	230 362	30,6 %	254 200	27,2 %
	Chine	574 689	24,0 %	1 100 300	18,0 %
	Inde	199 781	11,4 %	230 400	11,0 %
Amérique latine	**Mexique**	213 923	19,5 %	7 600	1,3 %
	Brésil	102 843	-0,1 %	39 800	1,5 %
Total – Marchés cibles de DC		**16 532 975**	**11,0 %**	**3 645 500**	**14,2 %**

Sources :
Enquête sur les voyages internationaux, Dénombrement à la frontière, Statistique Canada.
Australian Bureau of Statistics, *Overseas Arrivals and Departures*, nº de catalogue 3401.0.

- Le Canada et l'Australie ont connu une croissance semblable au chapitre des arrivées internationales de janvier à novembre 2016 par rapport à 2015 (+11,1 % et +11,4 % respectivement), mais le premier a accueilli beaucoup plus de visiteurs durant cette période (18,6 millions c. 7,3 millions).
- Le Canada mène encore pour ce qui est du cumul annuel des arrivées en provenance des 11 marchés cibles de DC : 16,5 millions (89 % du total des visiteurs internationaux), contre seulement 3,6 millions pour l'Australie (50 % du total). Cette dernière a toutefois bien progressé, affichant une meilleure croissance annuelle pour ces marchés (14,2 %) que le Canada (11,0 %).
- De janvier à novembre 2016, le Canada a accueilli plus du double de visiteurs australiens (299 491, +15,4 %) comparativement à l'Australie pour les visiteurs canadiens (133 500, +6,5 %), tout en connaissant une meilleure croissance annuelle.
- Toujours pour cette période, les Américains ont été 20 fois plus nombreux à visiter le Canada (12,99 millions) que l'Australie (623 600), mais leur nombre s'est accru plus rapidement pour cette dernière (+17,7 %) que pour le Canada (+9,9 %).
- L'Australie devance encore le Canada dans le cumul annuel des arrivées depuis la Chine (1,1 million et 574 689 respectivement), son principal marché cible, mais ici, c'est le Canada qui a connu la croissance la plus forte (24,0 % c. 18,0 % pour l'Australie).
- Le marché sud-coréen a connu une très forte croissance pour les deux pays pour la période de janvier à novembre 2016. Si les Sud-Coréens ont fait un peu plus de voyages en Australie (254 200) qu'au Canada (230 362), le Canada a tiré son épingle du jeu en ce qui a trait à la croissance annuelle (Australie : 27,2 %; Canada : 30,6 %).

ARRIVÉES INTERNATIONALES, PAR PROVINCE

Séjours d'une nuit ou plus de janvier à novembre, par province d'arrivée

		Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Nombre total d'arrivées pour une nuit ou plus	2016	59 684	2 409	217 050	352 218	2 710 046	8 770 120
	Pourcentage de variation annuelle	0,4 %	679,6 %	1,2 %	14,4 %	10,5 %	11,6 %
	Différence p/r à l'année précédente	254	2 100	2 622	44 395	257 213	913 162
Américains (en voiture)	2016	0	0	11 771	241 758	996 145	4 017 442
	Pourcentage de variation annuelle	0,0 %	0,0 %	-33,2 %	7,2 %	9,4 %	6,5 %
	Différence p/r à l'année précédente	-	-	(5 844)	16 147	85 216	244 646
Américains (autres qu'en voiture)	2016	10 272	274	131 712	96 413	725 144	2 348 521
	Pourcentage de variation annuelle	-46,4 %	1,5 %	6,4 %	35,0 %	10,1 %	18,2 %
	Différence p/r à l'année précédente	(8 898)	4	7 959	25 005	66 379	361 005
Résidents d'autres pays	2016	49 412	2 135	73 567	14 047	988 757	2 404 157
	Pourcentage de variation annuelle	22,7 %	5 374,4 %	0,7 %	30,0 %	12,0 %	14,7 %
	Différence p/r à l'année précédente	9 152	2 096	507	3 243	105 618	307 511

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Séjours d'une nuit ou plus de janvier à novembre, par province d'arrivée

		Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	CANADA
Nombre total d'arrivées pour une nuit ou plus	2016	201 189	79 624	945 606	5 143 414	158 679	**18 640 039**
	Pourcentage de variation annuelle	-6,4 %	-1,1 %	10,4 %	12,2 %	8,1 %	**11,1 %**
	Différence p/r à l'année précédente	(13 851)	(918)	89 421	560 379	11 920	**1 866 697**
Américains (en voiture)	2016	128 014	51 522	150 446	1 775 999	81 114	**7 454 211**
	Pourcentage de variation annuelle	-9,9 %	6,0 %	12,6 %	8,5 %	17,0 %	**7,1 %**
	Différence p/r à l'année précédente	(14 048)	2 912	16 780	138 899	11 761	**496 469**
Américains (autres qu'en voiture)	2016	64 736	25 625	488 004	1 586 246	56 211	**5 533 158**
	Pourcentage de variation annuelle	0,1 %	-10,1 %	8,0 %	13,6 %	-4,5 %	**13,8 %**
	Différence p/r à l'année précédente	47	(2 893)	35 947	189 710	(2 673)	**671 592**
Résidents d'autres pays	2016	8 439	2 477	307 156	1 781 169	21 354	**5 652 670**
	Pourcentage de variation annuelle	1,8 %	-27,4 %	13,6 %	15,0 %	15,3 %	**14,1 %**
	Différence p/r à l'année précédente	150	(937)	36 694	231 770	2 832	**698 636**

- Dans les 11 premiers mois de 2016, la grande majorité des 18,6 millions de voyageurs internationaux en visite une nuit ou plus au Canada sont entrés au pays par l'Ontario (8,8 millions), par la Colombie-Britannique (5,1 millions) ou par le Québec (2,7 millions). Ces trois provinces ont aussi connu la plus importante croissance au chapitre des arrivées internationales par rapport à 2015.
- L'augmentation des arrivées internationales au pays a aussi été notable pour l'Alberta (+89 421, +10,4 %) et le Nouveau-Brunswick (+44 395, +14,4 %) comparativement à la même période en 2015.
- Bien que l'Île-du-Prince-Édouard ait reçu le moins d'arrivées internationales (2 409), Charlottetown a vu débarquer un plus grand nombre de visiteurs en croisière provenant d'autres pays que les États-Unis de janvier à novembre 2016 par rapport à la même période en 2015.
- De janvier à novembre, les plus fortes croissances annuelles de visiteurs américains venus en voiture ont été enregistrées au Yukon (+17,0 %) et en Alberta (+12,6 %). Le Manitoba, lui, a connu un déclin (-9,9 %) par rapport à la même période en 2015, laquelle avait été exceptionnelle en raison des événements de la Coupe du Monde de la FIFA à Winnipeg. En effet, les arrivées en voiture pour des séjours d'une nuit ou plus avaient alors grimpé de 6,2 % par rapport aux 11 premiers mois de 2014.

VOYAGES À L'ÉTRANGER DES CANADIENS

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Novembre 2016	Variation annuelle (%)	Janv. – nov. 2016	Variation annuelle (%)
États-Unis	1 403 334	-1,6	18 025 654	-7,3
Autres pays	807 443	0,5	11 037 214	3,5
Total – Voyages au départ du Canada	2 210 777	-0,9	29 062 868	-3,4

Remarque : Ces données sont des estimations provisoires et peuvent changer.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Les voyages au départ du Canada étaient légèrement à la baisse en novembre 2016 (-0,9 %) comparativement à novembre 2015, principalement en raison d'une baisse des voyages aux États-Unis (-1,6 %), que compense partiellement une faible hausse des voyages ailleurs à l'étranger (+0,5 %).
- La même tendance, mieux définie, s'observe pour la période de janvier à novembre 2016 : une chute notable des voyages aux États-Unis (-7,3 %) a donné lieu, malgré une augmentation des voyages ailleurs à l'étranger (+3,5 %), à une baisse globale des voyages au départ du Canada par rapport à la même période en 2015 (-3,4 %).
- Renversement de vapeur en novembre 2016 : l'indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada, qui avait subi une baisse marquée en octobre, remonte de 6,0 points pour atteindre 102,7.

HÉBERGEMENT

Indicateurs de rendement du secteur hôtelier par province

	Taux d'occupation				Tarif quotidien moyen				Revenu par chambre disponible			
	Nov. 2016	Variation annuelle^	Janv. - nov.	Variation annuelle^	Nov. 2016	Variation annuelle	Janv. - nov.	Variation annuelle	Nov. 2016	Variation annuelle	Janv. - nov.	Variation annuelle
Alb.[1]	51,2 %	-1,8	53,6 %	-6,7	132,01 $	-4,8 %	132,09 $	-6,7 %	67,60 $	-8,1 %	70,78 $	-17,1 %
C.-B.	58,1 %	4,6	69,6 %	2,2	135,06 $	4,8 %	163,00 $	6,6 %	78,49 $	13,7 %	113,46 $	10,2 %
Sask.	57,0 %	-1,5	55,4 %	-5,2	127,10 $	-5,5 %	125,73 $	-4,8 %	72,47 $	-8,0 %	69,61 $	-13,0 %
Man.	67,4 %	2,8	64,4 %	0,3	120,46 $	-6,7 %	121,28 $	0,7 %	81,16 $	-2,7 %	78,13 $	1,3 %
Ont.	66,5 %	3,8	69,1 %	2,5	142,46 $	4,6 %	146,82 $	5,1 %	94,76 $	11,0 %	101,48 $	9,1 %
Qc	62,4 %	3,5	69,3 %	1,5	145,68 $	4,1 %	159,41 $	5,1 %	90,89 $	10,2 %	110,42 $	7,4 %
N.-B.	53,4 %	2,3	59,0 %	2,8	112,23 $	1,0 %	116,57 $	0,9 %	59,89 $	5,6 %	68,82 $	5,9 %
N.-É.	60,0 %	2,0	66,5 %	3,2	123,86 $	1,0 %	131,72 $	2,9 %	74,27 $	4,5 %	87,53 $	8,1 %
T.-N.-L.	60,7 %	0,2	63,9 %	-2,7	135,63 $	-2,6 %	147,40 $	-0,7 %	82,34 $	-2,4 %	94,16 $	-4,7 %
Î.-P.-É.	44,3 %	-2,3	58,9 %	3,0	105,93 $	2,5 %	136,94 $	5,3 %	46,90 $	-2,6 %	80,69 $	11,0 %
T.N.-O.	64,1 %	-0,3	69,2 %	3,2	145,67 $	-8,2 %	150,99 $	-2,8 %	93,36 $	-8,6 %	104,54 $	1,9 %
Yn	58,2 %	6,8	69,5 %	3,0	118,59 $	3,9 %	124,98 $	3,1 %	69,03 $	17,7 %	86,87 $	7,7 %
Canada	**60,1 %**	**2,5**	**65,2 %**	**0,2**	**137,65 $**	**2,1 %**	**148,94 $**	**3,3 %**	**82,78 $**	**6,5 %**	**97,18 $**	**3,7 %**

Remarques : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 223 202 chambres (sans pondération).
^ Points de pourcentage.
[1] Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : CBRE Hotels. Droits de reproduction et d'utilisation de l'information assujettis aux dispositions de l'avis de non-responsabilité et des conditions d'utilisation de CBRE, affiché sur www.cbre.ca.
CBRE Hotels n'affirme pas que les données contenues dans le présent document sont définitives ou exhaustives. CBRE Hotels considère que les données sont fiables et ne pourrait être tenue responsable des erreurs ou des omissions.

- Le taux d'occupation national affiche une légère hausse en novembre 2016 par rapport à novembre 2015 (60,1 %, +2,5 points), mais reste généralement dans les mêmes eaux qu'en 2015 pour la période de janvier à novembre (65,2 %, +0,2 point).
- Le Manitoba arrive en tête pour le mois de novembre en ce qui a trait au taux d'occupation (67,4 %); l'Ontario, le Québec et les Territoires du Nord-Ouest, eux, obtiennent les meilleurs résultats pour les trois indicateurs de rendement relatifs à l'hébergement. Ces résultats sont d'autant plus remarquables pour les Territoires du Nord-Ouest puisqu'ils ont connu une baisse pour tous les indicateurs par rapport à l'an passé.
- De janvier à novembre 2016, c'est la Colombie-Britannique qui, encore une fois, s'en tire le mieux au point de vue du taux d'occupation (69,6 %), du tarif quotidien moyen (163,00 $) et du revenu par chambre disponible (113,46 $), tout en voyant la croissance annuelle se poursuivre dans les trois catégories.
- La tendance à la baisse par rapport à 2015 perdure en Alberta, en Saskatchewan et à Terre-Neuve. En outre, le Manitoba, l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont aussi connu des baisses en novembre 2016.

HÉBERGEMENT

Indicateurs de rendement du secteur hôtelier par type d'établissement

	Taux d'occupation				Tarif quotidien moyen			
	Nov. 2016	Variation annuelle^	Janv. - nov. 2016	Variation annuelle^	Nov. 2016	Variation annuelle	Janv. - nov. 2016	Variation annuelle
Taille de la propriété								
Moins de 50 chambres	43,0 %	1,3	50,9 %	-0,9	97,05 $	0,1 %	108,73 $	1,8 %
50 à 75 chambres	51,9 %	1,6	58,1 %	-0,9	103,10 $	-0,9 %	114,13 $	1,7 %
76 à 125 chambres	58,0 %	2,4	62,7 %	-0,4	119,77 $	-1,5 %	128,01 $	0,2 %
126 à 200 chambres	61,0 %	2,0	66,5 %	0,2	128,51 $	1,9 %	135,25 $	2,4 %
201 à 500 chambres	64,2 %	2,0	68,8 %	0,9	160,96 $	4,1 %	173,59 $	4,8 %
Plus de 500 chambres	71,0 %	7,1	75,4 %	2,9	186,79 $	5,7 %	215,60 $	7,4 %
Total	60,1 %	2,5	65,2 %	0,2	137,65 $	2,1 %	148,94 $	3,3 %
Type de propriété								
Service limité	54,7 %	1,7	59,5 %	-1,1	109,12 $	-1,6 %	114,28 $	-0,1 %
Service complet	64,6 %	2,7	68,3 %	0,7	150,68 $	3,6 %	160,03 $	4,3 %
Hôtels-résidences	70,6 %	5,0	74,8 %	2,3	143,31 $	1,1 %	155,27 $	1,6 %
Centres de villégiature	40,5 %	1,3	62,4 %	2,6	168,78 $	6,3 %	226,45 $	8,7 %
Total	60,1 %	2,5	65,2 %	0,2	137,65 $	2,1 %	148,94 $	3,3 %
Niveau de prix								
Entrée de gamme	52,3 %	3,6	58,3 %	1,6	89,19 $	3,6 %	96,44 $	5,2 %
Milieu de gamme	61,6 %	1,6	66,4 %	-0,6	134,58 $	1,0 %	142,71 $	1,8 %
Haut de gamme	65,6 %	4,5	71,0 %	1,9	210,45 $	5,6 %	241,42 $	7,3 %
Total	60,1 %	2,5	65,2 %	0,2	137,65 $	2,1 %	148,94 $	3,3 %

Remarques : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 223 202 chambres (sans pondération).
^ Points de pourcentage.

- Les gros hôtels (plus de 500 chambres) continuent d'enregistrer les meilleurs taux d'occupation (novembre : 71,0 %; cumul annuel : 75,4 %) et tarifs quotidiens moyens (novembre : 186,79 $; cumul annuel : 215,60 $), ainsi qu'une croissance accrue, dans les deux catégories, comparativement aux établissements plus modestes.

- Sur les plans du taux d'occupation et des tarifs quotidiens moyens, les établissements haut de gamme s'en tirent encore à meilleur compte que ceux d'entrée et de milieu de gamme, tant en novembre que pour la période de janvier à novembre, sans compter qu'ils affichent une plus forte hausse annuelle.

- Les centres de villégiature enregistrent les meilleurs tarifs quotidiens moyens et la plus forte croissance annuelle tant en novembre (168,78 $, +6,3 %) que pour la période de janvier à novembre (226,45 $, +8,7 %), mais les résultats ne sont pas aussi reluisants pour le taux d'occupation (novembre : 40,5 %, +1,3 %; cumul annuel : 62,4 %, +2,6 %).

DONNÉES SUR LES MARCHÉS ET LES CONSOMMATEURS DE DC